

**PANOLIN<sup>®</sup> +**  
Swiss Oil Technology

# Altölentsorgung nach VeVA – Einfach gemacht



**PANOLIN<sup>®</sup> +**  
Swiss Oil Technology

PANOLIN AG  
CH-8322 Madetswil  
Tel. +41 (0)44 956 65 65  
Fax +41 (0)44 956 65 75  
[www.panolin.com](http://www.panolin.com)  
[info@panolin.com](mailto:info@panolin.com)

# Altölentsorgung – VeVA-konform und einfach

## 1 Betriebs-Nummer/Passwort für veva-online.ch

Ihre 9-stellige VeVA Betriebsnummer und Ihr Passwort können Sie bei Ihrem kantonalen Amt anfordern (siehe separate Liste). Das Passwort ermöglicht Ihnen den Zutritt in den geschützten Bereich sowie die Online-Erfassung der Begleitscheine.

## 2 Begleitscheine

Altöl darf ab dem 1. Januar 2006 nur mit den offiziellen VeVA-Begleitscheinen abgegeben werden.

Begleitscheine\* können durch den Abgeber (d. h. durch Sie) direkt bestellt werden beim:

Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern  
Tel. 031 325 50 50  
Fax 031 325 50 58  
verkauf.zivil@bbl.admin.ch

\*Begleitscheine können auch bei uns bezogen werden (10 Ex. für CHF 19.– inkl. Porto und MWST)

Der Abgeber muss für jede Abfallcode-Gruppe einen eigenen Begleitschein(satz) vor dem Abtransport ausfüllen. Ebenfalls müssen dem Empfänger zusätzliche Angaben über Verunreinigungen gemacht werden, wenn diese für sachgemässe Behandlung der Abfälle erforderlich sind.

## 3 Abfallcodes/Getrennte Sammlung

Für eine einfache Abfallentsorgung empfehlen wir Ihnen die getrennte Sammlung gemäss den folgenden vier Abfallcodes:



12 01 09 – Emulsion

13 02 08 – Altöl

14 06 03 – Lösemittel/Reiniger

16 01 13 – Bremsflüssigkeit

Feste Rückstände, Speiseöle, Treibstoffe, chlorierte Kohlenwasserstoffe oder deren Gemische nehmen wir nicht an. Sie werden unter Verrechnung der Transportkosten retourniert.

## 4 Bereitstellung

Die UN-konformen Altöl-Gebinde sind in sauberem, geschlossenem, transportfähigem Zustand.



Die korrekte Beschriftung; direkt auf das Gebinde (oder bequemer mit unseren Aufklebern\*) beinhaltet:

- den Vermerk: «Sonderabfall, Déchets spéciaux, Rifiuti speciali»
- die Begleitschein-Nummer (Seite 3/Punkt 5 A oder 5 B)
- den Abfallcode (Seite 2/Punkt 3)
- allenfalls UN-Nr. (Seite 4/Punkt 4)
- Name und Adresse des Abgebers

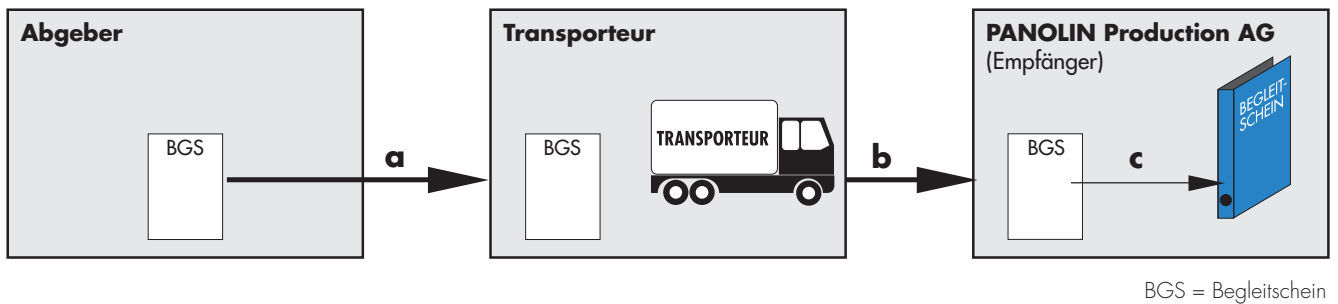
\* Aufkleber können bei uns bezogen werden (20 Ex. für CHF 19.– inkl. Porto und MWST)

## 5 A Bequeme Online-Erfassung des Begleitscheins ...



- a Sie füllen unter «www.veva-online.ch» online\* den Begleitschein aus und drucken einen Begleitschein für den Empfänger aus. Die Archivierung erfolgt automatisch.
- b Begleitschein (**unterzeichnet**) dem Transporteur zum Altöl mitgeben.
- c PANOLIN Production AG kontrolliert die Ware und archiviert den Begleitschein.

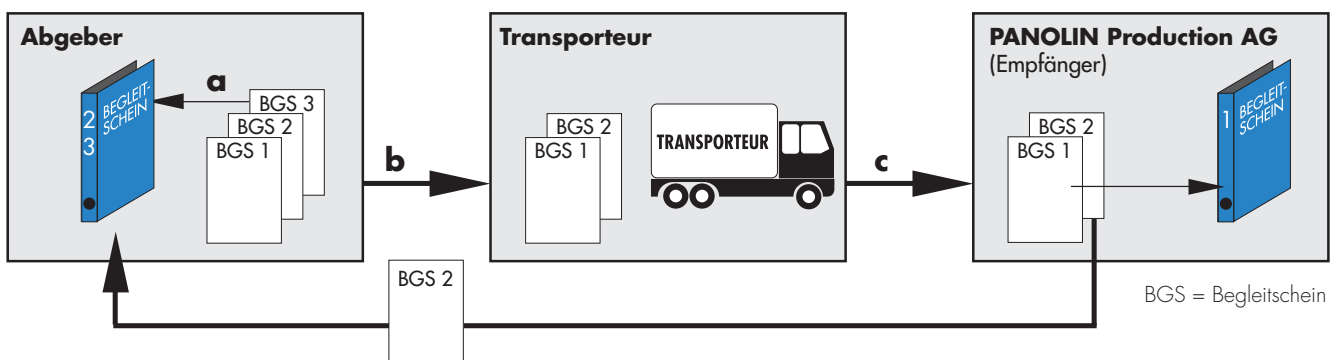
\* Sie benötigen dazu eine Betriebsnummer und ein Passwort



## 5 B ... oder konventionelles Ausfüllen des Begleitscheinsatzes



- a Begleitschein 3 bleibt ausgefüllt beim Abgeber (d. h. bei Ihnen).
- b Begleitscheine 1 und 2 (**unterzeichnet**) dem Transporteur zum Altöl mitgeben.
- c PANOLIN Production AG kontrolliert die Ware und archiviert Begleitschein 1.
- d Begleitschein 2 wird unterzeichnet dem Abgeber retourniert. Dies ist gleichzeitig die Bestätigung, dass die Ware kontrolliert und angenommen wurde. Der Abgeber kann nun Begleitschein 3 mit Begleitschein 2 zusammenheften (5 Jahre Aufbewahrungspflicht).



# Altölübernahme-Vereinbarung

- 1 Sie betrauen uns mit der Rücknahme Ihrer Sonderabfälle: Altöl, Lösemittel/Reiniger und Emulsion. Sie beachten die gesetzlichen **VeVA**-Bestimmungen (**Ver**ordnung über den **Ver**kehr mit **Ab**fällen) und unsere Richtlinien.  
**Hinweis:** Für die Altölsorgung ist unsere Schwesterfirma **PANOLIN Production AG** zuständig.
- 2 Grundsätzlich übernehmen wir Ihr Altöl nur im Austausch, d. h. bei gleichzeitiger Lieferung von PANOLIN-Schmierstoffen.
- 3 Die UN-konformen Altöl-Gebinde sind in sauberem, geschlossenem, transportfähigem Zustand.  
Die korrekte Beschriftung direkt auf das Gebinde (oder bequemer mit unseren Aufklebern\*) beinhaltet:  
– den Vermerk: «Sonderabfall, Déchets spéciaux, Rifiuti speciali»  
– die Begleitschein-Nummer  
– den Abfallcode (Seite 2/Punkt 3)  
– allenfalls UN-Nr. (Seite 4/Punkt 4)  
– Name und Adresse des Abgebers  
  
\*Aufkleber können bei uns bezogen werden (20 Ex. für CHF 19.– inkl. Porto und MWST)

- 4 Begleitscheine sind durch Sie vollständig und wahrheitsgemäss ausgefüllt.  
Bei folgenden PANOLIN-Produkten (gefährliche Güter ADR/SDR) kommt auf den Begleitschein folgender Text:

PANOLIN	Flammpunkt	Text auf Begleitschein
INTRACLEAN N:	23 bis 61 °C	UN 1993 entzündbarer flüssiger Stoff n.a.g., 3, III, (D/E), Abfall nach Abschnitt 2.1.3.5.5
NITRO 201:	< 23 °C	UN 1993 entzündbarer flüssiger Stoff n.a.g., 3, II, (D/E), Abfall nach Abschnitt 2.1.3.5.5

**Hinweis:** Wenn Sie sich den Papierkrieg sparen wollen, empfehlen wir Ihnen unseren **«Abholservice PLUS»**. Sie lassen sich einmalig bei uns registrieren und in Zukunft kommen wir mit ausgefüllten Begleitscheinen und Gebindeaufklebern – bequemer geht's nicht. (Pauschalpreis pro Abholung PLUS: CHF 20.–)

- 5 Entsorgungskosten (Gratisentsorgung bis **max.** 4 Fass über Lieferumfang, ansonsten gilt Punkt 7)

	Altöl, Bremsflüssigkeit	Emulsion	Lösemittel, Reiniger	
	markenunabhängig	markenunabhängig	PANOLIN/Fremdprodukt	
Pro 50 kg / <b>T</b>	gratis	35.–	gratis	30.–
Pro 180 kg / <b>F</b>	gratis	70.–	gratis	60.–
Pro 900 kg / <b>C</b>	gratis	250.–	gratis	250.–

**Zu beachten:** Die Gebinde-Preise gelten ungeachtet des Gewichtes.

- 6 Die Altölabholung wird Ihnen telefonisch während den normalen Bürozeiten avisiert.  
Eine genaue Uhrzeit für die Abholung kann nicht genannt werden.
- 7 Wenn das Altöl nicht im Austausch übernommen werden kann (mangels Bereitstellung) und eine **erneute** Anfahrt nötig wird oder wenn die Altölübernahme die Schmierstofflieferung um mehr als 4 Fass übersteigt, so entstehen Ihnen Transportkosten wie folgt:  
Transport-Grundtarif: 1. Fass = CHF 45.–, jedes weitere Fass à CHF 14.–  
**Gebindeschlüssel:** **C** = 900 kg-Container    **F** = 180 kg-Fass    **T** = 50 kg-Fass (Tonnelet)  
1 C entspricht 5 F  
1 bis 4 T entsprechen 1 F  
5 bis 8 T entsprechen 2 F usw.  
Leergebinde-Abholung ohne gleichzeitige Schmierstofflieferung auf Anfrage

- 8 Unsere Chauffeure sind strikte angewiesen, nur klar als Altöl gekennzeichnete Fässer mitzunehmen. Lassen Sie bitte keine Heizöl- oder Frischöl-Fässer bei den bereitgestellten Altöl-Fässern stehen. Wir übernehmen in solchen Fällen keine Haftung.
- 9 Feste Rückstände, Speiseöle, Treibstoffe, chlorierte Kohlenwasserstoffe oder deren Gemische nehmen wir nicht an. Sie werden unter Verrechnung der Transportkosten retourniert.
- 10 Für weitere Auskünfte wenden Sie sich an uns – Telefon 044 956 65 65. Wir helfen Ihnen gerne weiter.